

**Biztonsági adatlap**

az 1907/2006/EK rendelet szerint

**Impran**

Felülvizsgálat dátuma: 03.03.2020

Termék kódja: j2104\_sd

Oldal 1 -tól/-től 9

**1. SZAKASZ: Az anyag/keverék és a vállalat/vállalkozás azonosítása****1.1. Termékazonosító**

Impran

UFI: AG10-S0GT-4005-28TH

**1.2. Az anyag vagy keverék megfelelő azonosított felhasználása, illetve ellenjavallt felhasználása****Az anyag/keverék felhasználása**

Termék a professzionális tisztításhoz és ápoláshoz

**1.3. A biztonsági adatlap szállítójának adatai**

Társaság: JOHANNES KIEHL KG  
Cím: Robert-Bosch-Str. 9  
Város: D-85235 Odelzhausen  
Telefon: +49 8134 9305-0 Telefax: +49 8134 6466  
e-mail: info@kiehl-group.com  
Internet: www.kiehl-group.com  
Felvilágosítást ad: Notrufnummer für deutsch- und englischsprachige Länder: +49/89/19240  
Vergiftungsinformationszentrale (VIZ) Österreich: +43 1 406 43 43  
Nationale Notrufnummer für die Schweiz (Tox-Zentrum Zürich): 145  
Numéro d'urgence France: INRS: +33 (0) 1 45 42 59 59  
Numero d' emergenza Italia: Centro Antiveleni - 20162 Milano: 02/66101029  
ETTSZ /Egészségügyi Toxikológiai Tájékoztató Szolgálat/, 1096 Budapest,  
Nagyvárad tér 2. Ügyeleti telefonszám: +36 80 201-199  
Eesti: Häirekeskuse number: 112 / Mürgistusteabekeskuse number: 16662  
Emergency telephone number for all other countries: +49/8134/9305-169

KIEHL Austria GmbH	Perfektastr. 57;	A-1230 Wien	Tel. +43 (0) 1 / 604 99 93
KIEHL FRANCE S.A.R.L.	5, rue de Londres;	F-67670 Mommenheim	Tél. +33 (0) 3.88.59.52.25
KIEHL Italia s.r.l.	Via San Rocco, 101;	I-16036 Recco (GE)	Tel. +39 / 0185 730 008
KIEHL Schweiz AG	St. Dionys-Str. 33;	CH-8645 Jona	Tel. +41 (0) 55 / 254 74 74
KIEHL Hungary Kft.	Felsőipari körút 3/ D	HU-2142 Nagytarcsa	Tel. +36 (0) 1 / 348-08 41
KIEHL Middle East LLC	A8-LIU 48/49 - KIZAD	Abu Dhabi, U.A.E.	Tel. +971 2 550 33 96

**1.4. Sürgősségi telefonszám:** Egészségügyi Toxikológiai Tájékoztató Szolgálat (ETTSZ 1096 Budapest, Nagyvárad tér 2.) Tel. +36 80 201-199 (0-24 h, díjmentesen hívható)

**2. SZAKASZ: A veszély azonosítása****2.1. Az anyag vagy keverék osztályozása****1272/2008 sz. (EK) Rendelet**

Veszélyességi kategóriák:

Tűzveszélyes folyadékok: Tűzv. foly. 3

Aspirációs veszély: Asp. vesz. 1

Célszervi toxicitás - egyszeri expozíció: STOT egy. 3

A vízi környezetre veszélyes: Vízi, krónikus 3

Figyelmeztető mondatok:

Tűzveszélyes folyadék és gőz.

Lenyelve és a légutakba kerülve halálos lehet.

Álmosságot vagy szédülést okozhat.

Ártalmas a vízi élővilágra, hosszan tartó károsodást okoz.

**2.2. Címkézési elemek****1272/2008 sz. (EK) Rendelet****Veszélyes összetevők, melyeket fel kell tüntetni a címkén**

C10-12 Alkane/Cycloalkane

**Figyelmeztetések:** Veszély

## Biztonsági adatlap

az 1907/2006/EK rendelet szerint

### Impran

Felülvizsgálat dátuma: 03.03.2020

Termék kódja: j2104\_sd

Oldal 2 -tól/-től 9

#### Piktogram:



#### Figyelmeztető mondatok

- H226 Tűzveszélyes folyadék és gőz.  
H304 Lenyelve és a légutakba kerülve halálos lehet.  
H336 Álmoságot vagy szédülést okozhat.  
H412 Ártalmas a vízi élővilágra, hosszan tartó károsodást okoz.

#### Óvintézkedésre vonatkozó mondatok

- P271 Kizárólag szabadban vagy jól szellőző helyiségben használható.  
P301+P330+P331 **LENYELÉS ESETÉN:** A száját ki kell öblíteni. TILOS hánytatni.  
P370+P378 Tűz esetén: oltásra száraz oltópor használandó.

#### Különleges keverékek kivételes címkézése

- EUH066 Ismétlődő expozíció a bőr kiszáradását vagy megrepedezését okozhatja.

#### 2.3. Egyéb veszélyek

Senki által nem ismert.

## 3. SZAKASZ: Összetétel/összetevőkre vonatkozó információk

### 3.2. Keverékek

#### Kémiai jellemzés

nem vízbázisú oldószer, Impregnálószer

#### Veszélyes anyag

CAS-szám	Alkotóelemek	Tömeg
	EK-szám Indexszám REACH-szám	
	GHS osztályozás	
64742-49-0	Hydrocarbons, dearomatized	85 - < 90 %
	927-241-2 01-2119471843-32	
	Flam. Liq. 3, STOT SE 3, Asp. Tox. 1, Aquatic Chronic 3; H226 H336 H304 H412	

A H- és EUH-mondatok szövege: lásd 16. szakasz.

## 4. SZAKASZ: Elsősegély-nyújtási intézkedések

### 4.1. Az elsősegély-nyújtási intézkedések ismertetése

#### Általános tanács

Nincs szükség különleges elsősegély intézkedésekre.

#### Belélegzés esetén

Friss levegőre kell menni.

#### Bőrrel való érintkezés esetén

Szappannal és bő vízzel azonnal le kell mosni.

#### Szembe kerülés esetén

Bő vízzel alaposan át kell öblíteni, a szemhéj alatt is. Ha a szem irritációja folytatódik, szakorvoshoz kell fordulni.

#### Lenyelés esetén

A száját vízzel ki kell tisztítani és azután sok vizet kell inni. Ha lehet, a hányást meg kell akadályozni. Ha szükséges, orvoshoz kell fordulni.

## Biztonsági adatlap

az 1907/2006/EK rendelet szerint

### Impran

Felülvizsgálat dátuma: 03.03.2020

Termék kódja: j2104\_sd

Oldal 3 -tól/-től 9

#### **4.2. A legfontosabb – akut és késleltetett – tünetek és hatások**

Az információ nem áll rendelkezésre.

#### **4.3. A szükséges azonnali orvosi ellátás és különleges ellátás jelzése**

A biztonsági adatlapot az orvosnak meg kell mutatni.

### **5. SZAKASZ: Tűzvédelmi intézkedések**

#### **5.1. Oltóanyag**

##### **A megfelelő oltóanyag**

Szén-dioxid (CO<sub>2</sub>), Homok, Hab

##### **Az alkalmatlan oltóanyag**

Víz

#### **5.2. Az anyagból vagy a keverékből származó különleges veszélyek**

Az információ nem áll rendelkezésre.

#### **5.3. Tűzoltóknak szóló javaslat**

Tűz esetén hordozható légzőkészüléket kell viselni.

### **6. SZAKASZ: Intézkedések véletlenszerű expozíciónál**

#### **6.1. Személyi óvintézkedések, egyéni védőeszközök és vészhelyzeti eljárások**

Nem szükséges.

#### **6.2. Környezetvédelmi óvintézkedések**

Nem szabad a felszíni vizekbe vagy a szennyvízcsatornába öblíteni.

#### **6.3. A területi elhatárolás és a szennyezésmentesítés módszerei és anyagai**

Nedvszívó anyaggal (pl. ruha, gyapjú) fel kell törölni. Ne száradjon meg.

#### **6.4. Hivatkozás más szakaszokra**

A védőintézkedéseket lásd a 7. és 8. részben.

### **7. SZAKASZ: Kezelés és tárolás**

#### **7.1. A biztonságos kezelésre irányuló óvintézkedések**

##### **Biztonságos kezelési útmutatás**

Megfelelő szellőzést kell biztosítani.

A dolgozószobákban elegendő légcseréről és/vagy elszívásról gondoskodni kell.

##### **Utalások a tűz- és robbanásvédelemhez**

Használat közben tilos a dohányzás. Nyílt lángtól, forró felületektől és gyújtóforrásoktól távol kell tartani.

#### **7.2. A biztonságos tárolás feltételei, az esetleges összeférhetlenséggel együtt**

##### **A tároló helyiségek vagy tartályok különleges formatervezése**

Az eredeti tartályban, szobahőmérsékleten kell tárolni. Közvetlen napfénytől védve kell tartani. Csak felhatalmazott személy által elérhető helyen lehet tárolni.

##### **Utalások az együtt-tárolásra**

Ételtől, italtól és állateledeltől távol kell tartani.

Tilos oxidáló és öngyulladó termékekkel együtt tárolni.

(Lásd még a 10 részt)

##### **A tárolási feltételekre vonatkozó további információk**

Hőtől és gyújtóforrásoktól távol kell tartani.

A tartályt szorosan lezárva kell tartani.

A felhasználatlan anyagot sosem szabad a tároló tartályba visszatenni.

#### **7.3. Meghatározott végfelhasználás (végfelhasználások)**

Az információ nem áll rendelkezésre.

**Biztonsági adatlap**

az 1907/2006/EK rendelet szerint

**Impran**

Felülvizsgálat dátuma: 03.03.2020

Termék kódja: j2104\_sd

Oldal 4 -tól/-től 9

**8. SZAKASZ: Az expozíció ellenőrzése/egyéni védelem****8.1. Ellenőrzési paraméterek****DNEL-/DMEL-értékek**

CAS-szám	Megnevezés	Expozíciós út	Hatású	Érték
64742-49-0	Hydrocarbons, dearomatized			
Fogyasztó DNEL, hosszútávú		orális	szisztémás	125 mg/ttkg/nap
Munkavállaló DNEL, hosszútávú		dermális	szisztémás	208 mg/ttkg/nap
Fogyasztó DNEL, hosszútávú		dermális	szisztémás	125 mg/ttkg/nap
Munkavállaló DNEL, hosszútávú		belélegzéses	szisztémás	871 mg/m <sup>3</sup>
Fogyasztó DNEL, hosszútávú		belélegzéses	szisztémás	185 mg/m <sup>3</sup>

**További információ a ellenőrző paraméterek**

Csak jól szellőző helyen szabad használni.

**8.2. Az expozíció ellenőrzése****Egészségügyi intézkedések**

Általános ipari egészségügyi gyakorlat. Nincs szükség különleges védőfelszerelésre.

**Kézvédelem**

Védőkesztyű

Ajánlat : nitril védőkesztyű , vastagsága 0,4 mm-el 8 órás védelmi idő érhető el, ( mely az európai norma alapján 6-os kategória DIN/EN 374) és egy ellenállóság 15 %-os.

**Bőrvédelem**

Nem szükséges

**Légutak védelme**

Nem szükséges

**Környezeti expozíció ellenőrzések**

A helyes ipari egészségügyi és biztonsági gyakorlat alapján kell kezelni.

**9. SZAKASZ: Fizikai és kémiai tulajdonságok****9.1. Az alapvető fizikai és kémiai tulajdonságokra vonatkozó információk**

Fizikai állapot:	folyadék
Szín:	színtelen
Szag:	jellegzetes

**Módszer**

pH-érték (20 °C-on): nem használható

**Állapotváltozások**

Olvaspont: &lt;-30 °C

Kezdeti forráspont és forrásponttartomány: &gt;140 °C

Szublimációs pont: nem használható

Lágyuláspont: nem használható

Pour pont: nem használható

Lobbanáspont: 24 °C

**Tűzvesélyesség**

szilárd: nem használható

**Biztonsági adatlap**

az 1907/2006/EK rendelet szerint

**Impran**

Felülvizsgálat dátuma: 03.03.2020

Termék kódja: j2104\_sd

Oldal 5 -tól/-től 9

gáznemű:

nem használható

**Robbanásveszélyes tulajdonságok**

Nem robbanásveszélyes

Robbanási határok - alsó:

0,6 térf. %

Robbanási határok - felső:

7,0 térf. %

Gyulladási hőmérséklet:

250 °C

**Öngyulladás hőmérséklet**

szilárd:

nem használható

gáznemű:

nem használható

Bomlási hőmérséklet:

nem meghatározott

**Oxidálási tulajdonságok**

Nem vonatkozik rá

Gőznyomás:

nem meghatározott

Sűrűség (20 °C-on):

0,77 g/cm<sup>3</sup> K-QP1012EVízben való oldhatóság:  
(20 °C-on)

nem elegyedő

**Oldhatóság egyéb oldószerekben**

nem meghatározott

Megoszlási hányados:

nem meghatározott

Dinamikus viszkozitás:

nem meghatározott

Kinematicus viszkozitás:

nem meghatározott

Kifutási:

nem meghatározott

Gőzsűrűség:

nem meghatározott

Párolgási sebesség:

nem meghatározott

Oldószertartalom:

80-90%

**9.2. Egyéb információk**

Szilárdanyagtartalom:

nem meghatározott

**10. SZAKASZ: Stabilitás és reakciókészség****10.1. Reakciókészség**

Az információ nem áll rendelkezésre.

**10.2. Kémiai stabilitás**

Az információ nem áll rendelkezésre.

**10.3. A veszélyes reakciók lehetősége**

Az információ nem áll rendelkezésre.

**10.4. Kerülendő körülmények**

Nem szabad 30 °C feletti hőmérsékletnek kitenni. Közvetlen napfénytől védve kell tartani.

**10.5. Nem összeférhető anyagok**

Oxidálószer (Peroxidok, Salétromsav)

**10.6. Veszélyes bomlástermékek**

Az utasítás szerint tárolva és alkalmazva nem bomlik.

**További információk**

Más tisztítószerekkel és vegyszerekkel nem keverendő.

**11. SZAKASZ: Toxikológiai információk**

**Biztonsági adatlap**

az 1907/2006/EK rendelet szerint

**Impran**

Felülvizsgálat dátuma: 03.03.2020

Termék kódja: j2104\_sd

Oldal 6 -tól/-től 9

**11.1. A toxikológiai hatásokra vonatkozó információ****Akut toxicitás**

A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.

**Izgató és maró hatás**

A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.

**Szenzibilizáló hatások**

A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.

**Rákkeltő, mutagén és szaporodásra káros hatások**

A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.

**Egyetlen expozíció utáni célszervi toxicitás (STOT)**

Álmoságot vagy szédülést okozhat. (Hydrocarbons, dearomatized)

**Ismétlődő expozíció utáni célszervi toxicitás (STOT)**

Ismétlődő expozíció a bőr kiszáradását vagy megrepedezését okozhatja.

**Aspirációs veszély**

Lenyelve és a légutakba kerülve halálos lehet.

**Egyéb információ**

Normál használat esetén egészségkárosodás nem ismert, illetve nem várható.

**12. SZAKASZ: Ökológiai információk****12.1. Toxicitás**

Magáról a termékről nincs adat.

**12.2. Perzisztencia és lebonthatóság**

Szakszerű felhasználásnál csatornarendszerbe engedhető.

**12.3. Bioakkumulációs képesség**

Az információ nem áll rendelkezésre.

**12.4. A talajban való mobilitás**

Az információ nem áll rendelkezésre.

**12.5. A PBT- és a vPvB-értékelés eredményei**

Az információ nem áll rendelkezésre.

**12.6. Egyéb káros hatások**

Az információ nem áll rendelkezésre.

**13. SZAKASZ: Ártalmatlanítási szempontok****13.1. Hulladékkezelési módszerek****Hulladékelhelyezési megfontolások**

A tárolódényt gondosan kiüríteni. A nagyobb mennyiségű termékmaradékot ne öntsük ki.

**Hulladék elhelyezési szám maradékokból/felhasználatlan termékekből származó hulladék**

070699 SZERVES KÉMIAI FOLYAMATOKBÓL SZÁRMAZÓ HULLADÉK; zsírok, kenőanyagok, szappanok, mosószerek, fertőtlenítőszeres és kozmetikumok előállításából, kiszáradásából, forgalmazásából és felhasználásából származó hulladék; közelebbről meg nem határozott hulladék

**Hulladék elhelyezési szám maradékokból származó hulladék**

070699 SZERVES KÉMIAI FOLYAMATOKBÓL SZÁRMAZÓ HULLADÉK; zsírok, kenőanyagok, szappanok, mosószerek, fertőtlenítőszeres és kozmetikumok előállításából, kiszáradásából, forgalmazásából és felhasználásából származó hulladék; közelebbről meg nem határozott hulladék

**Szennyezett csomagolás ártalmatlanítása és ajánlott tisztítószeres**

A kiöblített csomagolóanyagot fel kell ajánlani helyi újra hasznosító szervezeteknek.

**14. SZAKASZ: Szállításra vonatkozó információk**

## Biztonsági adatlap

az 1907/2006/EK rendelet szerint


### Impran

Felülvizsgálat dátuma: 03.03.2020


Termék kódja: j2104\_sd

Oldal 7 -tól/-től 9

#### Szárazföldi szállítás (ADR/RID)

<b>14.1. UN-szám:</b>	UN 3295
<b>14.2. Az ENSZ szerinti megfelelő szállítási megnevezés:</b>	FOLYÉKONY SZÉNHYDROGÉNEK, M.N.N. (teszt benzín)
<b>14.3. Szállítási veszélyességi osztály(ok):</b>	3
<b>14.4. Csomagolási csoport:</b>	III
Címkék:	3
	
Osztályba sorolási szabály:	F1
Korlátozott mennyiség (LQ):	5 L
Mentesített mennyiség:	E1
Szállítási kategória:	3
Veszélyességi kód:	30
Alagútkorlátozási kód:	D/E

#### Tengeri szállítás (IMDG)

<b>14.1. UN-szám:</b>	UN 3295
<b>14.2. Az ENSZ szerinti megfelelő szállítási megnevezés:</b>	HYDROCARBONS, LIQUID, N.O.S. (white spirit)
<b>14.3. Szállítási veszélyességi osztály(ok):</b>	3
<b>14.4. Csomagolási csoport:</b>	III
Címkék:	3
	
Különleges intézkedések:	223
Korlátozott mennyiség (LQ):	5 L
Mentesített mennyiség:	E1
EmS:	F-E, S-D

#### 14.5. Környezeti veszélyek

KÖRNYEZETVESZÉLYEZTETŐ: nem

#### 14.6. A felhasználót érintő különleges óvintézkedések

Nem szükséges

#### 14.7. A MARPOL-egyezmény II. melléklete és az IBC szabályzat szerinti ömlesztett szállítás

Nem vonatkozik rá

### 15. SZAKASZ: Szabályozással kapcsolatos információk

#### 15.1. Az adott anyaggal vagy keverékkel kapcsolatos biztonsági, egészségügyi és környezetvédelmi előírások/jogszabályok

##### A vonatkozó fontosabb jogszabályok

Alkalmazási korlátozások (REACH, XVII. melléklet):

Bejegyzés 29: Hydrocarbons, dearomatized

##### További utalások

Európai Parlament és Tanács 528/2012/EU Rendelete, 38/2003. (VII.7.) ESzCsM-FVM\_KvVM együttes rendelete, 316/2013. (VIII.28.) Korm. rendelet, Európai Parlament és Tanács 1272/2008/EK rendelete (2208.

**Biztonsági adatlap**

az 1907/2006/EK rendelet szerint

**Impran**

Felülvizsgálat dátuma: 03.03.2020

Termék kódja: j2104\_sd

Oldal 8 -tól/-től 9

12.16.), a 67/548/EGK és az 1999/45/EK irányelv módosítása, hatályon kívül helyezése, 1907/2006/EK rendelet módosítása, Bizottság (EU) 2015/830 rendelet, 1907/2006/EK rendelet módosítása

**Nemzeti előírások**

Vízveszélyességi osztály (D): 1 - vízre kevésbé veszélyes

**15.2. Kémiai biztonsági értékelés**

Az ebben a keverékben szereplő anyagokhoz nem készültek anyagbiztonsági véleményezések.

**16. SZAKASZ: Egyéb információk****Módosítások**

Ez az adatlap az előző változathoz képest a következő részekben tartalmaz változásokat: 1 / 13

**Rövidítések és betűszavak**

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route  
(European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)  
IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods  
IATA: International Air Transport Association  
GHS: Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals  
EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances  
ELINCS: European List of Notified Chemical Substances  
CAS: Chemical Abstracts Service  
LC50: Lethal concentration, 50%  
LD50: Lethal dose, 50%  
CLP: Classification, labelling and Packaging  
REACH: Registration, Evaluation and Authorization of Chemicals  
GHS: Globally Harmonised System of Classification, Labelling and Packaging of Chemicals  
UN: United Nations  
DNEL: Derived No Effect Level  
DMEL: Derived Minimal Effect Level  
PNEC: Predicted No Effect Concentration  
ATE: Acute toxicity estimate  
LL50: Lethal loading, 50%  
EL50: Effect loading, 50%  
EC50: Effective Concentration 50%  
ErC50: Effective Concentration 50%, growth rate  
NOEC: No Observed Effect Concentration  
BCF: Bio-concentration factor  
PBT: persistent, bioaccumulative, toxic  
vPvB: very persistent, very bioaccumulative  
RID: Regulations concerning the international carriage of dangerous goods by rail  
ADN: European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Inland Waterways  
(Accord européen relatif au transport international des marchandises dangereuses par voies de navigation intérieures)  
EmS: Emergency Schedules  
MFAG: Medical First Aid Guide  
MARPOL: International Convention for the Prevention of Marine Pollution from Ships  
IBC: Intermediate Bulk Container  
SVHC: Substance of Very High Concern

A rövidítések és betűszavak jegyzékét lásd a <http://abbrev.esdscom.eu> weboldalon.



**Biztonsági adatlap**

az 1907/2006/EK rendelet szerint

**Impran**

Felülvizsgálat dátuma: 03.03.2020

Termék kódja: j2104\_sd

Oldal 9 -tól/-től 9

**Elegyek besorolása és alkalmazott értékelési módszerek az 1272/2008 számú EK-rendelet [CLP] szerint**

Osztályozás	Besorolási eljárás
Flam. Liq. 3; H226	Vizsgálati adatok alapján
Asp. Tox. 1; H304	Számolási eljárás
STOT SE 3; H336	Számolási eljárás
Aquatic Chronic 3; H412	Számolási eljárás

**A H- és EUH-mondatok szövege (Szám és teljes szöveg)**

H226	Tűzveszélyes folyadék és gőz.
H304	Lenyelve és a légutakba kerülve halálos lehet.
H336	Álmoságot vagy szédülést okozhat.
H412	Ártalmas a vízi élővilágra, hosszan tartó károsodást okoz.
EUH066	Ismétlődő expozíció a bőr kiszáradását vagy megrepedezését okozhatja.

(A veszélyes összetevők adatait a szállító utolsó érvényes biztonsági adatlapjából vettük át.)